

Zeitschrift: Rapport annuel / Office central suisse du tourisme
Herausgeber: Office central suisse du tourisme
Band: 7 (1947)

Rubrik: Le développement du tourisme en 1947

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

I. Le développement du tourisme en 1947

1. Statistique

En 1947, le Bureau fédéral de Statistique a relevé un total de 23 151 927 nuitées contre 20 937 586 en 1946. Fait surprenant, malgré la réouverture des frontières, le chiffre des nuitées de touristes suisses n'a diminué que de 147 000. L'afflux de touristes étrangers s'est chiffré par un total de 8 436 952 nuitées, marquant une augmentation de 2,21 millions de nuitées et dépassant ainsi d'environ 370 000 nuitées, la meilleure année depuis l'introduction de la statistique du mouvement touristique.

Pour 1938, pour 1945, l'année de transition, et pour les deux premières années d'après-guerre, 1946 et 1947, le Bureau fédéral de Statistique donne les chiffres suivants:

Hôtes (Arrivées):

	1938	1945	1946	1947
Etrangers	1 432 657	794 215	1 225 371	1 545 088
Suisses	2 069 789	2 928 891	3 007 216	2 839 541
Total	3 502 446	3 723 106	4 232 587	4 384 629

Nuitées:

	1938	1945	1946	1947
Etrangers	7 607 200	3 185 357	6 075 782	8 436 952
Suisses	8 363 725	14 385 639	14 861 804	14 714 975
Total	15 970 925	17 570 996	20 937 586	23 151 927

Le développement du mouvement des visiteurs étrangers en Suisse, tel qu'il ressort du nombre des nuitées, apparaît dans le tableau ci-dessous qui compare les années 1938, 1946 et 1947:

Nuitées d'hôtes étrangers 1947, 1946 et 1938

Pays voisins de la Suisse:

	1947	1946	1938
Allemagne	350 380	329 880	1 593 107
France	1 227 251	1 124 912	939 343
Italie	355 468	328 418	299 476
Autriche	140 710	105 642	57 779*)

Autres pays d'Europe:

Grande-Bretagne et Irlande	2 976 314	1 113 919	2 127 848
Pays-Bas	403 381	420 652	991 830
Belgique et Luxembourg	1 173 303	872 974	385 283
Tchécoslovaquie	120 995	92 364	119 141
Suède	159 052	76 616	39 268
Autres pays	568 952	453 572	479 166

Outre-mer:

Etats-Unis d'Amérique	418 505**) 201 946**)	303 646
Autres pays d'Amérique	139 564	61 993
Afrique	110 953	82 390
Asie et Australie	141 862	60 132

* Jusqu'au 31 mars

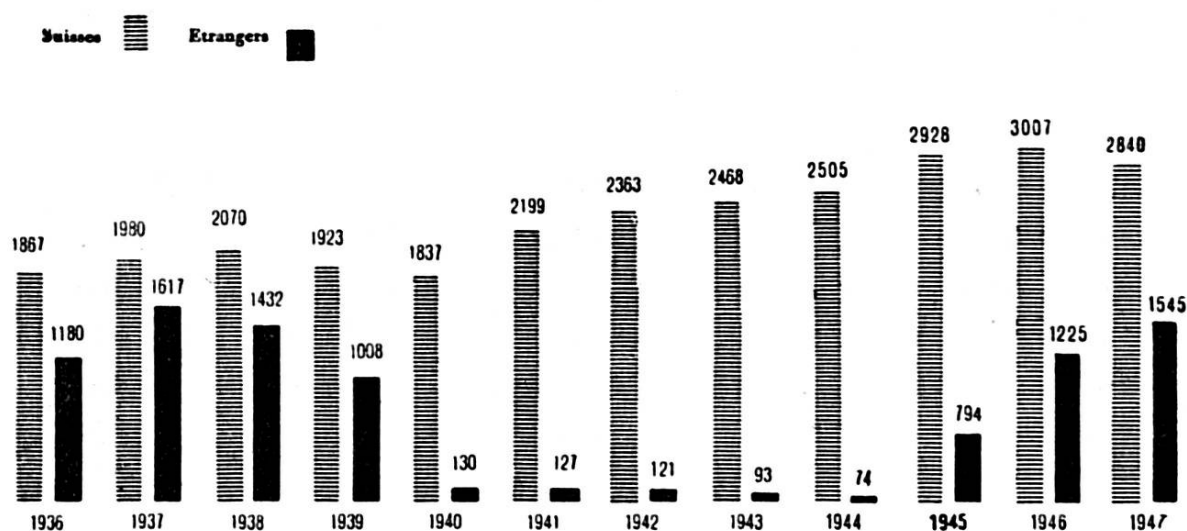
** Permissionnaires non compris

Le tableau ci-dessus démontre qu'aujourd'hui encore les pays européens fournissent le 90 % du nombre total des nuitées. A cette proportion les pays voisins de la Suisse contribuent en 1947 par le 25 % seulement, alors qu'en 1938, ils fournissaient le 30 % et, en 1935, à peu près le 50 %.

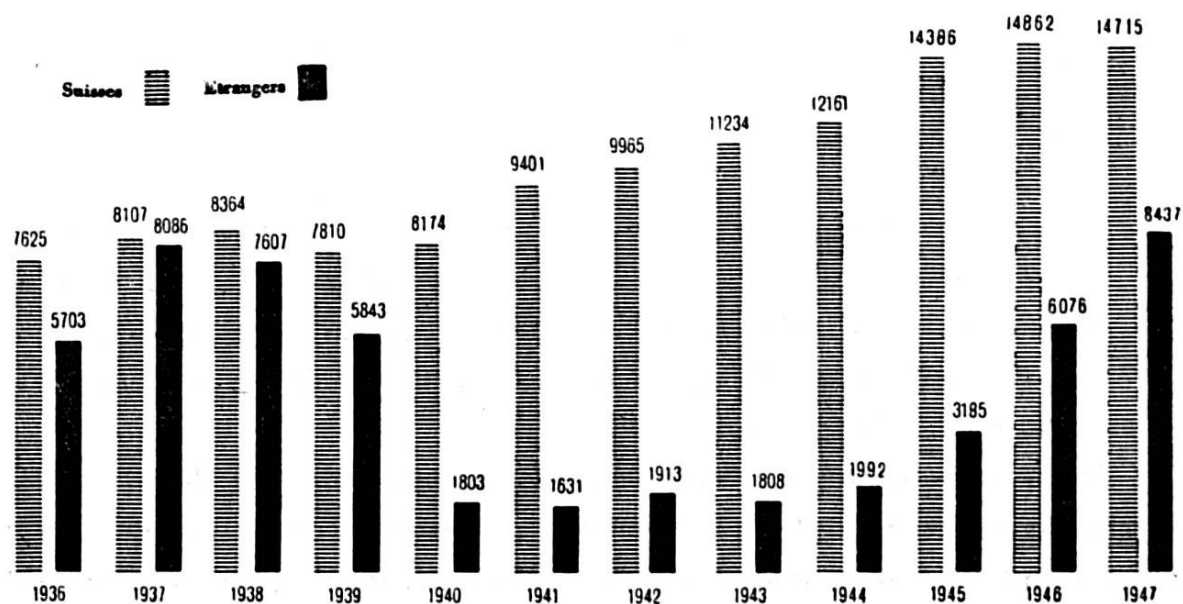
Malheureusement, à cette progression constante des données statistiques concernant notre tourisme pendant l'exercice 1947, ne correspond pas une augmentation proportionnelle des recettes de cette branche, et ceci ensuite des prix imposés à l'industrie hôtelière.

Développement du mouvement touristique de 1936 à 1947

Arrivées (en milliers)



Nuits d'hôtel (en milliers)



2. *Le trafic ferroviaire*

Un grand nombre d'améliorations ont été réalisées dans les relations ferroviaires internationales. Le Simplon-Orient-Express a été accéléré dans une mesure appréciable. Pendant la saison d'été, un train de nuit et un train rapide de jour ont été organisés sur la ligne Paris—Lausanne—Milan. La correspondance de nuit Paris—Berne a été améliorée et un train de jour a été mis en circulation. L'Arlberg-Orient-Express circule maintenant tous les jours avec des wagons directs à destination de Prague par Linz. Entre Paris et Vienne, via Bâle/Zurich, un nouveau rapide a été introduit avec les trois classes de voyageurs. Nous avons salué avec plaisir l'amélioration des relations ferroviaires d'Angleterre à destination de la Suisse. En dehors de la correspondance saisonnière via Calais/Laon qui aboutit à Interlaken, Lucerne et Coire, toute une série de trains spéciaux ont été organisés par les agences de voyages de Londres; on a compté jusqu'à 6 convois par semaine, les uns par Calais, les autres par Ostende ou Dieppe. Le Nordexpress roule maintenant chaque jour sur la rive droite du Rhin. Un nouveau train circule entre la Hollande, la Belgique et la Suisse via Maastricht—Liège—Luxembourg, et cela quotidiennement en été, trois fois par semaine pendant le reste de l'année. Ces correspondances ont cependant été insuffisantes pendant la haute saison d'été pour assurer le trafic très important de Belgique en Suisse. D'autres améliorations ont été réalisées en correspondance avec les trains du Gothard à destination de Milan et au départ de Domodossola, d'où la ligne est maintenant exploitée à l'électricité. Le transfert à la gare de Genève-Cornavin du poste de douane française installé à Bellegarde, ainsi que certaines accélérations dans le trafic ont facilité les correspondances ferroviaires avec Paris, Bordeaux, Marseille, Nice et l'Espagne.

Les chemins de fer fédéraux ont transporté en 1947 au total 212,6 millions de voyageurs, soit 6 millions de plus qu'en 1946. Les recettes ont atteint 269 millions, soit 10,8 millions de plus. Quant aux autres chemins de fer à voie normale, à voie étroite, à crémaillère ainsi qu'aux funiculaires et aux tramways, les recettes se montent pour les voyageurs en 1947 à 165 millions de francs contre 154 mil-

lions pour l'année précédente. Les restrictions apportées au trafic ferroviaire au début de l'année et en automne à la suite du manque de courant électrique, n'ont eu que des effets passagers.

Le nouveau billet de vacances a été bien accueilli; du 1^{er} avril au 31 octobre 1947, un total de 432 800 billets de ce genre ont été délivrés, ce qui correspond à peu près à la vente des abonnements de vacances pendant la même période de 1946. Les recettes provenant de la taxe fixe (sans le montant des coupons de parcours et des billets d'excursions) se sont élevées à 6,6 millions de francs alors que les recettes des abonnements de vacances et des coupons supplémentaires avaient produit un total de 5,9 millions en 1946. 37 687 abonnements généraux pour 8 et 15 jours ont été vendus, ce qui représente 4500 exemplaires de plus que l'année précédente. 5574 coupons de prolongation (4572 en 1946) ont été vendus pour cette catégorie d'abonnements.

3. Le trafic routier

L'entrée de 254 772 véhicules étrangers à moteur a été enregistrée à la frontière en 1947. En 1946, on n'en a dénombré que 100 000 environ. Les chiffres de 1947 se rapprochent de ceux de 1934 à 1936, mais ils sont loin du record de 432 000 atteint en 1938. Les restrictions de carburants en vigueur dans plusieurs pays ont exercé une influence défavorable sur le trafic automobile international.

C'est la France qui se place au premier rang et de loin avec un total de 147 393 véhicules à moteur, ou 58 % du total; vu l'attribution réduite de francs suisses, on doit admettre que les automobilistes et motocyclistes français n'ont fait qu'un court séjour en Suisse. Suivent l'Italie (51 565), la Belgique et le Luxembourg (16 946), l'Angleterre et l'Irlande (14 328), l'Allemagne (6915), les Pays-Bas (4618), le Danemark, la Norvège et la Suède (4075), l'Autriche (3783), l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud (2161). On relève que le total des véhicules à moteur en provenance de la Belgique et du Luxembourg, et des pays scandinaves dépasse les chiffres de 1938.

En Suisse, malgré que les frais aient fortement augmenté, la circulation des véhicules privés conduits par des automobilistes ou

motocyclistes domiciliés dans le pays a dépassé les chiffres d'avant-guerre. Un pointage a permis de constater que 52 559 véhicules sont autorisés à circuler, soit 17 % de plus qu'en 1938, année record. Il y a 20 000 automobiles de plus qu'en 1946; ce chiffre est supérieur de 4300 (6 %) à celui enregistré en août 1939.

19 626 421 voyageurs ont utilisé les cars postaux: 3 533 041 de plus qu'en 1946. Les recettes ont atteint 16 245 014 fr., soit 2 742 475 de plus. Le nouveau billet de vacances a pu être utilisé sur toutes les lignes importantes du réseau.

Les deux artères alpestres les plus importantes, le Gothard et le Simplon, ont été libérées de neige le 30 avril déjà et ouvertes au trafic. Au cours de l'hiver 1946/47, la route du Julier a été ouverte en totalité pour la première fois.

Les touristes suisses, comme les touristes étrangers, font de plus en plus usage de l'autocar. Au passage de la frontière, 9770 entrées de cars étrangers ont été enregistrées, le contingent principal ayant été fourni par la France (6164). Ces nombres comprennent les entrées de cars affectés à des services réguliers.

Le renchérissement qui s'est produit depuis 1936 a malheureusement amené un épuisement prématuré des crédits alloués à la première étape du programme d'aménagement des routes alpestres. Toutefois, pour que certaines améliorations urgentes puissent être apportées, la Confédération a octroyé un crédit transitoire de 7 millions de francs au total pour les deux années 1948 et 1949.

4. La navigation

La distance parcourue par les bateaux des compagnies de navigation des dix lacs de Suisse a passé de 883 962 km l'année dernière à 1 248 304 km. 7 948 257 personnes ont été transportées (6 390 426 en 1946) et les recettes d'exploitation ont atteint Fr. 9 665 588.— (contre Fr. 7 658 219.—). L'année 1947 a donc été particulièrement favorable au développement de notre navigation, ce qui doit être attribué, en tout premier lieu, au temps splendide dont nous avons été gratifiés pendant toute la saison et au grand nombre d'hôtes

étrangers venus en Suisse. De plus, l'allègement sensible du rationnement des carburants solides (la vente des carburants liquides étant déjà libre) a permis aux différentes compagnies d'organiser à nouveau des courses spéciales, si appréciées des sociétés et écoles.

5. Le trafic aérien

Ainsi qu'il fallait s'y attendre, le trafic aérien international de la Suisse a pris un essor important en 1947. En août, mois du trafic le plus intense, Genève comptait 25 lignes régulières, Zurich 20 et Bâle 7. En plus de la Swissair, dont le réseau s'étend au sud-est jusqu'au Caire, à l'est jusqu'à Varsovie, au nord jusqu'à Stockholm et à l'ouest jusqu'à Lisbonne, la Suisse est desservie régulièrement par 11 compagnies étrangères dont une de chacun des pays suivants: Angleterre, France, Hollande, Belgique, Danemark, Suède, Norvège, Tchécoslovaquie, Etats-Unis et Espagne, ainsi que par l'entreprise scandinave S. A. S. Genève est reliée au réseau intercontinental par les deux lignes américaines de New-York et des Indes, de même que par la ligne scandinave de l'Amérique du Sud.

Sur le réseau aérien international de la Suisse, 17 369 vols furent effectués en 1947 (1946: 10 106), transportant 272 730 passagers (152 380), 1372 tonnes de courrier (605), 2601 tonnes de frêt (949) et 783 tonnes de bagages payants. Les prestations journalières maximums, en trafic horaire, ont atteint pour la Swissair 15 075 km. et, pour les compagnies étrangères, 49 445 km., soit au total 64 520 km. (1946: 34 900 km.) Le réseau international de la Suisse survolé en 1947, par la Swissair et les compagnies étrangères, a atteint une longueur de 38 915 km., soit le double des années précédentes.

Les vols spéciaux et les services de taxi se sont également multipliés considérablement en comparaison des années précédentes. On en a enregistré à Genève 3200 avec 13 482 passagers, à Zurich 2566 avec 5591 passagers et à Bâle 1556 avec 4026 passagers.